



# EL PROGRESO HORTICOLA

PUBLICACION MENSUAL de la CASA DOMINGO BASSO

CARLOS BAZZANI & CIA - Sucesores

Año I - N.º 1



Porte Pagado

ADMINISTRACIÓN Y REDACCIONES  
CALLE JUAN CARLOS GOMEZ, 1572

MONTEVIDEZO, OCTUBRE 1.º de 1921

Se reparte gratis a todos los interesados

## Nuestro programa y nuestros propósitos

Cual corresponde a toda publicación que entra a formar parte en el consorcio del periodismo nacional, vamos a exponer sintéticamente el programa y los propósitos tenidos en cuenta al dar a luz esta publicación, que por el momento será mensual, pero que esperamos pronto podrá constituirse en un semanario de indudable utilidad para ganaderos, agricultores, quinteros y cuantos en nuestro país se dedican a la explotación de las dos principales y más nobles riquezas de este suelo.

Nuestro programa es modesto; bien sabemos de antemano que no venimos a solucionar ningún problema trascendental, pero nuestros propósitos están inspirados en fines progresistas. Y ésto solo justifica con creces la aparición de esta hoja.

Difundir por todos los ámbitos del país los medios para obtener en todos los cultivos, sean estos con fines ganaderos o agrícolas, el máximo de rendimiento, he aquí nuestro principal propósito. Nadie debe conformarse con cosechar en dos hectáreas de terreno lo que logricamente y aplicando los conocimientos y medios modernos puede tener en una.

Al efecto mensualmente daremos a conocer a cuantos nos lean, las variedades de cultivos que más adaptación tienen en nuestro país, para que nadie pierda su tiempo y su dinero ensayando semillas y ejemplares que solo pueden rendir cosechas mezquinas y defraudar lejítimas esperanzas.

Todos, hasta aquellos que dedican sus instantes de ocio en la provechosa y saludable tarea de cultivar sus quintas contiguas a su morada o solares deshabitados, encontrarán siempre en esta hoja algo que les interese, aún los ya experimentados en tareas de agricultura. En esta materia, como en ninguna otra, siempre hay algo que aprender, cada día llega hasta nosotros algún nuevo descubrimiento, el resultado de ensayos hechos con éxito insospechado. Puede decirse que pasa día sin que se obtengan nuevas variedades y se transformen los métodos de cultivo, en todas las ramas de la agricultura, de manera que solo pueden estar al corriente de todo ello quienes dediquen algunos instantes a la lectura de publicaciones de esta naturaleza.

Y en la firme convicción de que con ello realizamos obra buena, grande y patriótica, queremos entregar a nuestros lectores los conocimientos adquiridos en tantos años de experiencia. Nadie más hermoso que cultivar la tierra; ninguna labor más noble que la de destruir sus terrenos, tronchar sus malezas y arrojar en sus surcos la buena semilla. La compensación a esa labor es siempre superior al esfuerzo. Pero para ello es necesario proceder no con medios empíricos, anticuados, sino aprovechando lo que la experiencia ha venido enseñando, lo que otros ya han experimentado y proclamado como bueno.

Por todo ésto confiamos que nuestra modesta hoja ha de ser bien recibida y que todos sabrán apreciar como se merece nuestro exponente concuroso en pro del mejoramiento de la producción agrícola.

He aquí sintetizados nuestro programa y nuestros propósitos. Al lector toca decir si tanto el uno como los otros son dignos de aplauso.

## SEMILLA DE — Sudan Grass — o Garawi

Kilo \$ 0.80 - 10 kilos \$ 7.80  
100 kilos \$ 68.00

Pida a la Casa Domingo Basso  
CARLOS BAZZANI & CIA. Sucesores  
PLAZA MATERIZ MONTEVIDEO

## DOMINGO BASSO

Nuestro homenaje de admiración y de gratitud



Al dar a la publicidad el primer número de esta hoja dejaríamos de cumplir con un sagrado e ineludible deber de admiración y de gratitud si no dedicáramos un sitio de honor al que fué fundador de esta Casa, a don Domingo Basso, espíritu encanante y sin tacha, emprendedor y progresista, caballero sin mieda y cuyo peregrinaje por la vida fué modelo de labiosidad y honestidad.

Mucho debe a don Domingo Basso la agricultura del Uruguay. Fue él uno de los primeros que, sin escatimar esfuerzos ni sacrificios, de los que más contribuyó al fomento, especialización e intensificación de una de las ramas de nuestras riquezas nacionales. Guiado por su tendencia de hombre de progreso, conocedor perfecto de la importante empresa que había acometido, fué el primero en introducir al país cuanto ejemplar de

planta de alguna importancia crecían y reproducían en todo el orbe.

Nosotros, que tenemos la honra de trabajar a su lado pudimos recoger muchas de sus saludables enseñanzas y admirarlo en todo lo que valía, al hacernos cargo de esta Casa tuvimos la firme convicción de que el espíritu de aquél grande hombre encaminaría nuestros pasos, nos inspiraría constantemente para poder, en la medida de nuestras fuerzas, proseguir la obra por él iniciada y encaminada. Y lo hicimos con la firme seguridad de que si en los instantes difíciles nuestro templo pudiera fallar, bastaría solo su recuerdo para reconfortarnos y darnos nuevos bríos para seguir adelante, siempre adelante. Esa era su lema y nosotros nos hacemos un deber y un honor en practicarlo.

## AUTOMOVILES DODGE BROTHERS

Importante rebaja

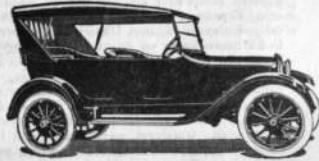
COCHE DE TURISMO  
SÓLIDO, ECONÓMICO Y LIVIANO  
ESPECIAL PARA CAMPAÑA

\$ 2000.00

AGENTES  
DANRÉE & CIA

568 - 25 de MAYO - 576

MONTEVIDEO



## LA PLANTACION DE ARBOLES

Hay que saber seleccionar  
Como no perder tiempo y dinero

Ha terminado ya la principal época del año destinada a la plantación de árboles y, lo consignamos con toda satisfacción, hemos podido comprobar que en nuestro país toma cada vez mayor incremento la tarea de formar nuevos bosques artificiales, de crear huertas de frutales y, en una palabra, de fomentar la industria arbórea. Muchos millones de árboles se han plantado de unos años a esta parte y el visitante que recorre nuestra campaña puede ver como por todos los ámbitos del país surgen grandes arboladas, que a la vez de sanar el ambiente proporcionan a sus dueños frutos, madera, sombra para sus haciendas y la base para una riqueza no lejana y nada despreciable.

Y a este respecto nos permitimos hacer a nuestros lectores varias recomendaciones que consideramos serán provechosas. No hay solo que plantar muchos árboles, sino poner especial cuidado en la elección de semillas y ejemplares. De nada vale que destinemos nuestro dinero y nuestro trabajo a realizar grandes plantíos, si para ello en nada tenemos en cuenta lo que plantamos.

Tanto en semillas como en árboles hechos, lo que nosotros aseguramos es así. Laiedad y prestigio de esta Casa está por encima de todo engaño y de todo lujo ilícito. Cuando nosotros ofrecemos una planta de durazno, por ejemplo, del tipo "Magdalena", lo es tal y quien la ponga en la tierra puede tener la más absoluta seguridad que el fruto que ha de recoger no es de otra variedad que la señalada.

En estas cosas no debe fijarse en precios. "Lo barato sale caro", dice un viejo y conocido adagio, y nada más aplicable que a esta clase de labor.

Muchas veces se nos han presentado ejemplares de tamaño mayor que los que nosotros ofrecemos en venta, no pocas veces adquiridos a precios más bajos que los señalados por nosotros, pero tarea fácil nos fué demorar de inmediato al interesado que la mayor corpulencia de esos ejemplares sobre los nuestros era debido a que se trataba de simples árboles silvestres, sin injertar, y que, por lo tanto, podían ser ofrecidos al comprador por menos cantidad que la que nosotros fijamos.

Pero aún así, no obstante el empeño que ponemos en ofrecer siempre las mejores y más sanas plantas para la venta, libres de

## PIANOS



CARLOS OTT & CIA.

25 DE MAYO, 509

toda enfermedad, nuestros precios en la mayoría de los casos solo difieren en pocos centavos sobre los señalados como muy bajas.

Solo deseamos que estas avertidas observaciones sean muy temidas en cuenta para las plantaciones del año entrante, así el costo

quienes la observarán ganarán tiempo y dinero.

No es negarlo solo plantar, lo repetimos, sin saber lo que se planta a fin de no experimentar desengaños y perjuicios innatos reparables. El tiempo ido no vuelve más y no hay que olvidar que la vida es corta y que hay que aprovecharla bien.

### COLABORACION

## La enseñanza de la horticultura

### Debe generalizarse en el País

Parece increíble, pero es así: en cuanto se sale de los departamentos centrales (entendiendo vecinos a Montevideo), el estanciero no encuentra un peón que le sirva para atender una pequeña quinta.

Ni siquiera circundando las ciudades pueden verse cuadros de hortalizas en producción. Los trozos de tierra, mal arañados por la siembra, sustentan apenas unas pocas cebollas y algunas coles que perduran por mucho.

Es que al habitante del interior solo le gusta la carne? Nos resistimos a creerlo. Lo que sucede es que el paisano tan afecto a las tareas "camperas", por más rudas que ellas sean: enzandas, trabajos de "tropa", yerbas, etc., rehúsa encorvarse sobre la tierra, para realizar la labor más noble que a un obrero se le puede pedir.

En qué radica este fenómeno? Es acaso nuestro campesino distinto del de Italia, "el de España, o el de Rusia?" No. El diputado por Paysandú, don Daniel E. Gutiérrez, lo ha hecho notar en un interesante proyecto de ley. La repugnancia que el criollo del campo tiene por el laboreo de la tierra, depende, lisa y llanamente, de la educación.

No ha visto hacer determinadas faenas a los padres y, ya adulto, tampoco él las ejecuta. El diputado Gutiérrez, para acabar con tan anómalo y perjudicial estado de cosas, propone la enseñanza agrícola en las escuelas rurales. En su proyecto reclama éntrate, por escuela, a fin de que los niños hagan práctica de horticultura, arboricultura y avicultura. Esta enseñanza, aunque bajo la vigilancia del maestro, estaría a cargo de un peón horticultor.

La idea en sí, es noble; el proyecto está bien inspirada. Pero... siempre el "pero maldito", es demasiado grande para que se realice, al menos mientras las finanzas públicas no salgan de su inquietante postración.

Más sencilla es una antigua idea nuestra, que esbozamos cuando subsistían las Intendencias. Los Consejos Departamentales, desde que son autónomos, pueden realizarla aun mejor. Se trataría de establecer "La Quinta Municipal", en terrenos de la comuna. Lo primero de todo, una vez cercado el campo, sería hacerse del hombre u hombres que deben enseñar los distintos cultivos. Luego se han de elegir alumnos, entre los que se presenten voluntarios y recogiendo a esos pilotos que aprenden bien cosas reprobables en las calles de nuestras ciudades de campaña.

Infundiéndoles el amor a la tierra se hace obra de regeneración social. Pero, a más de móvil tan elevado, hay un positivo adestamiento material.

Un modo que "conchavándose" como peón de campo, ganaría de siete a diez pesos, como quisiere fácilmente puede obtener de quince a veinte. Que en las estancias se arriendan quintales es innegable, y basta, para convencerse de ello, leer los avisos en los diarios de Montevideo.

Pero existe también una gran conveniencia colectiva en que esto se haga. La redención económica del Uruguay no se logrará mientras el país no se baste a sí mismo. Y para que tal cosa suceda, es imperioso el cultivo intensivo, aunque sea en pequeñas áreas, dentro de todos los departamentos. Tenemos que producir legumbres y otros frutos, en todas las zonas del país, acabando con absurdos como el que supone la importación de papas, poniendo por caso. Póngase tuberous de esa clase que la Argentina nos envía, salen, anualmente, del país, dos millones de pesos.

Vicente A. Salaverri.

Estación Corrales.

## ASERRADERO - Juan Bautista Bidegaray

ESTABLECIMIENTO FUNDADO EL AÑO 1868

Venta de maderas de todas clases. — Maderas labradas para Carpinterías, Mueblerías y Fábricas de Rodadas. — Preparación de Maderas para Construcciones y Obras en General.

Molduras de todas clases y estilos

X. Prensas Enfardadoras (Únicas premiadas) y otros Accesorios Agrícolas

Aserrín de quebracho para curtidores

Bañaderos Garrapaticidas de madera dura, Desmontables. Modelo exclusivo de la casa

Casa especialista en la fabricación de Artículos Rurales

BRETES PARA OPERAR Y TRABAJAR HACIENDA

Único Sistema Privilegiado por el Superior Gobierno y Premiado en varias Exposiciones

Talleres y Oficinas: Calle MIGUELETE del 1111 al 1145

FRENTE A LA ESTACIÓN DEL FERROCARRIL CENTRAL

VISITE VD. EL SALÓN DE EXPOSICIONES DE LA CASA

No tendrá Vd. mas goteras si usa

## GRAPHILATUM

la pintura especial para techos en mal estado. — Su precio muy bajo hace que Vd. pueda componer su techo con el máximo de economía. — Pida nuestros folletos explicativos.

Compañía Importadora del Plata

CALLE URUGUAY 1136 - 42

### VITICULTORES

## Azufre Italiano Puro

PRECIO ESPECIAL  
los 100 kilos neto \$ 12.00

Órdenes: Oscar Pintos & Cia.

18 DE JULIO 1900

MONTEVIDEO

## HOTEL ESPAÑA

Plaza Independencia, 829

MONTEVIDEO

Récientemente reformado. — Agua corriente en todas las habitaciones. — Ubicado en el lugar más céntrico de la Capital.

PRECIOS MÓDICOS

## Maquinarias Agrícolas

Dentro de breves días nuestra casa inaugurará una sección de maquinarias agrícolas, montada en condiciones excepcionales

Si se comparan los sistemas usados en la extranjera para ser utilizadas en labores agrícolas de 10 años atrás, sin ir más lejos, con los empleados actualmente en los países en que esa industria rural ha culminado en forma sorprendente, tendremos que en esa materia se han realizado progresos sin igualdad soñados. Si establecemos un paralelo entre el viejo arado de reja, tirado por la yunta de bueyes lentos y pesados, empleado en casi todos los establecimientos agrícolas, con los modernos arados de varios discos puestos en movimiento, por poderosos y veloces tractores, veremos que solo en ese renglón se ha avanzado en forma notable. La mecanización, que todo lo transforma, que todo lo simplifica, proporcionando rendimientos extraordinarios con esfuerzos relativamente insignificantes, ha intervenido en forma eficaz e indiscutible en los progresos de la economía rural de todo el orbe civilizado.

Así lo hemos comprendido nosotros y conseguimos con los propósitos que nos traímos al hacernos cargo de la Casa Domínguez Basso, nos encontramos actualmente ocupados en instalar en el sub-suelo del edificio que ocupamos — se trata de un amplio salón, alto y ventilado, de más de 600 metros cuadrados — una Sección de Maquinarias Agrícolas.

En esta Sección, cuya importancia no puede escapar al concepto de cualquier entendido en la materia, encontrarán cuantos se dedican al cultivo de la tierra ya sea con fines ganaderos o agrícolas, todas las maquinarias necesarias para la obtención del mayor rendimiento en sus propósitos. Excusamos detenernos mayormente en explicar, teniendo en cuenta nuestros conocimientos en la materia, que solo nos ocuparemos en proporcionar aparatos verdaderamente prácticos, debidamente ensayados y consagrados como buenos, de reconocida solidez y que puedan rendir una retribución satisfactoria para quienes los empleen.

Y con la firme convicción que al extender nuestro comercio hacia ese nuevo e importante renglón venimos a llenar un vacío constantemente reclamado por nuestros trabajadores rurales, prometemos prestar una verdadera dedicación a esta parte de nuestras ventas, en forma tal que constante mente seguiremos enriqueciéndola con cuantas maquinaria surja de las fábricas nacionales.

## "La Sericicultura en el Uruguay"

Interesante trabajo del ingen. J. Girardi

Con amable dedicatoria, hemos tenido el agrado de recibir un interesante trabajo del Ingeniero J. Girardi, titulado "La Sericicultura en el Uruguay".

Una rápida ojeada a ese trabajo prueba de inmediato que el ingeniero Girardi es todo un especialista en la materia que trata y de su lectura se sacan de inmediato enseñanzas sumamente prácticas y provechosas.

Como lo consigna en el prólogo de ese estudio, ensayos relativamente numerosos y repetidos en distintas ocasiones, han probado siempre plenamente, que tanto los gusanos de la seda, como la morera que les suministra el alimento, tienen en el Uruguay condiciones muy propicias para prosperar magníficamente, y la seda que los gusanos producen, resulta siempre de calidad inmejorable y ha tenido muy buena aceptación en el comercio.

Nos permitimos recomendar la lectura de este trabajo a cuantos en nuestro país se dediquen a la lucrativa tarea de la cría sana de la seda.

### PARA LOS AGRICULTORES

## Abono Químico "SALVADOR" - Especial para la Agricultura

Preparado por "LA INDUSTRIAL URUGUAYA" - Fábrica de Productos Químicos

CALLE AGRACIADA N.º 2733

Es un producto elaborado especialmente con sales minerales todas ellas de indiscutible valor fertilizante.

Sus componentes son los Nitratos, los Fosfatos, la Potasa, y la Salina, siendo cualquiera de estos productos un poderoso factor reconstituyente de la tierra.

No existe ningún otro producto similar que lo aventaje, bastando para probar su bondad, los certificados de análisis obtenidos en los Laboratorios de Agronomía de la Argentina, Brasil y Uruguay. No es tampoco un producto desconocido para nuestros agricultores, pues infinidad de ellos, ya han experimentado sus beneficios resultados obteniendo rendimientos muy superiores a los obtenidos con productos similares.

Usese en cualquier época del año, procurando esparsarlo prlijamente antes de sembrar. Son suficiente 500 kgs. por hectárea en tierra agotada.

Precio de venta: \$ 28.00 - los 1.000 kilos

Por pedidos dirigirse a ARTURO LÓPEZ AGOSTA - Agraciada 2733, Montevideo

# "Sudan Grass" ó "Garawi"

Una excepcional forrajera  
La más resistente a las sequías

La única que en los Veranos muy secos produce una cantidad notable de forraje de primer orden

Vamos a ocuparnos con verdadero interés de esta magnífica forrajera, que poco conocida aun, está destinada a sembrarse en proporciones vastísimas, así que se aprecian sus condiciones excepcionales, como rendimiento, calidad de forraje y, sobre todo, su admirable resistencia a las más fuertes y prolongadas sequías.

Nosotros la hemos ensayado prácticamente el año pasado, de manera que estamos en condiciones de apreciarla en todo lo que vale, pero para darla a conocer a nuestros lectores, la haremos transcribiendo algunos párrafos de un folleto que, tratando exclusivamente de esta forrajera, acaba de publicar la empresa del Ferrocarril de Buenos Aires al Pacífico, por intermedio de su Oficina de Agricultura. Esta empresa está haciendo una activa propaganda entre los agricultores y ganaderos situados sobre sus líneas, para la siembra del Sudan Grass o Garawi, completamente convencida de favorecer así a sus Clientes. Se trata de una propaganda desinteresada y digna, por lo tanto, de admiración.

A continuación transcribimos, textualmente, los principales párrafos de dicho folleto:

"El garawi es anual y no posee las raíces vivaces del sorgo de alepo; no presenta el peligro de convertirse, como éste, en un yugo indestructible y de arruinar para agricultura las tierras donde se siembra y las chaferas de los vecinos. Debe sembrarse todos los años, pero produce abundante semilla, fácil de cosechar y trillar a máquina.

tribuir semilla en toda la zona semiárida. Al año siguiente toda la prensa agraria del país se ocupó extensamente del pasto africano en su introducción al país era un acontecimiento de importancia, muy particular para el gran desierto americano que recibe anualmente 200 u. 300 milímetros de lluvia y donde el problema forrajer siempre ha sido la preocupación de los pobladores.

"Las prácticas confirmaron los resultados experimentales y el entusiasmo de los agricultores fue corroborado por documentos oficiales demostrando que "a pesar de grandes sequías da abundante cosecha de forraje, facilita la cría de hacienda, asegura la alimentación de los lecheros y contribuye en mucho a la prosperidad general".

"A pesar de la rápida multiplicación de su semilla, ésta no dió abasto a la demanda: comenzó vendiéndose a 5 dólares la libra y todavía valía más de un dólar la libra cuando fué importada por primera vez a la República Argentina, por el señor Santos Copello, a quien corresponde todo el honor de esta iniciativa y cuyo nombre quedará ligado al de esta utilísima forrajera.

"El ferrocarril Buenos Aires al Pacífico al publicar el primer folleto que se imprime en el país sobre el garawi, desea mencionar este antecedente en homenaje a la memoria de unos de los pobladores más progresistas de sus linderos, fallecido últimamente en Justo Daract, F. C. P., y a

"Después de trillado, el pasto residual es muy apetecido por las haciendas tanto las minas como las lecheras lo comieron con avidez; y los análisis oficiales realizados antes y después de la trilla, demuestran su alto valor alimenticio.

"El rinde en pasto seco es muy elevado, y fácilmente se concibe, pues dando 3 y 4 cortes de 2 1/2 metros de alto con abundante población, debe dar de 3 a 4 veces más que la alfalfa.

"El Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos en su boletín número 605 dice que el rinde de pasto seco es hasta 8 toneladas y más por acre, lo que corresponde a 15 y 17 toneladas la hectárea.

"Se cura o seca fácilmente, y conserva bien las hojas. Los norteamericanos lo han adoptado como forraje reemplazando con ventaja al Timothy y se vende enfardado en los mercados.

"Su preciosa condición típica es resistir a las sequías. Debe, sin duda, atravesar a su intenso sistema de raíces fibrosas, y a la contracción celular apretada del tejido de la caña, que almacenan de la humedad, la suministra poco a poco a medida que se hace necesario. En la fauna africana pasa idéntica cosa con el dr. medario, que puede resistir sin beber mucha agua poniendo en circulación la reserva adquirida en días propicios.

"Su hábitat del desierto africano, hace que sea el pasto natural de los grandes mamíferos y la sabia Providencia lo dotó de mucha fuerza vegetativa, vigor y resistencia, que hay siempre alimentación abundante, aun en las grandes y periódicas sequías.

"Otra buena condición no igualada por ninguna otra forrajera o cereal, es que, a pesar de su altura y caña delgada, los vientos huracanados ni lo desarrancan, ni lo voltean, lo que también debe ser consecuencia de las raíces fibrosas y del tejido celular apretado de la caña, que la rinde clásica."

"Su radio de acción en este país es enorme desde que no falla la sembranta en ninguna parte a causa de su extrema rusticidad. Las fincas tierras que no le convienen son las de bañado y las demasiado salitreras. Como su principal calidad consiste en que no sufre tanto de la sequía como la maíz y la alfalfa, la siembra de garawi es una buena precaución en años secos como el que se anuncia.

"Esta resistencia a la sequía explica como en 1915, cinco años después de su introducción a los Estados Unidos, ya ocupaba 8,000 hectáreas en el estado eminentemente alfalfero de Kansas.

"La práctica experimentación a que ha sido sometido el garawi en el estado de Kansas por su gran estación experimental de Manhattan, ha resultado en la siguiente conclusión que nosotros podemos asumir: "el garawi está destinado a reemplazar para corte a todos los demás sorgos y a los maíz; también será muy útil al pequeño chacarrero que sólo dispone de una pequeña extensión para pastoreo. Probablemente nunca llegará a superar al sorgho dulce, al Kafir o al maíz para ensilaje.

"Donde más valor tendrá es en el oeste,

"del estado, allí donde la lluvia es escasa y en tierra donde la alfalfa no se da bien. En las tierras buenas para alfalfa, no puede superar a esta leguminosa para henado y el estanciero que se dedica con éxito al cultivo de la alfalfa, prestará sin duda poca atención al garawi".

"Vemos, pues, que el garawi no puede desalojar a la alfalfa, pero si reemplazarla allí donde ésta no da resultado; y son muchas las regiones incluidas en esta clase. Y aun para el cultivador de alfalfa el garawi puede ser un complemento útil. Todos sabemos por experiencia que el pastoreo uniforme de alfalfa cansa a los animales, como cansa al hombre un régimen exclusivo de carne. Esto lo demuestra la hacienda cuando talaván con avidez las gramíneas que crecen en los costados de los alfalfares.

"También sabemos que los animales prefieren una mezcla de gramilla y tréboles o un campo de cebadilla, a un alfalfar. Por consiguiente, el pasto seco de garawi puede servir para mezcla con el heno de alfalfa, con los fines de mejorar la ración, volviéndola más sana nutritiva y apetitosa.

"El garawi da un heno finísimo, lleno de hojas y de excelente aroma, muy blando y que reemplazará con grandes ventajas al heno de timoteo para caballos de carro y de tro.

"También será impagable en las chacras arrendadas a corto plazo no permite esperar que tome fuerza la alfalfa sembrada. Sólo o asociado con el canpi, es el mejor forraje que puede sembrar el chacarrero nómada con contrato de uno o dos años. "En las granjas productoras de crema y manteca y en los tambos, el garawi será un seguro contra la disminución de la leche durante la sequía del verano, beneficiando a productores y consumidores.

"El garawi no es leguminosa, y por lo tanto, no enriquece a la tierra, pero sus raíces fibrosas y anastomosadas explotan el suelo en todo sentido y extraen toda la humedad de allí sin resistencia a la sequía y dejan el suelo en buenas condiciones físicas.

"En condiciones normales, podemos calcular un rendimiento de pasto seco variable entre 5 y 10 toneladas por hectárea. "En las condiciones más adversas podrá bajar el rendimiento a 2 o 3 toneladas, cuando los demás forrajes no dan nada, mientras que en zonas de regadio o en años muy favorables y sobre todo en mezcla con canpi o soja, podrá llegar a las doce toneladas o más que hactáreas.

"Como se vé, se trata de una forrajera digna de la mayor preferencia y que no debe faltar en ningún establecimiento de campo bien organizado. No se trata de una novedad, sino de algo ya experimentado como sobresaliente y como lo única forrajera que asegura una cosecha abundante y más fuerte que sea la sequía que sobrevenga.

"Si sembra desde Setiembre hasta fines de Diciembre a razón de 10 a 12 kilos por hectárea.

## Banco Agrícola Ganadero

25 DE MAYO 385

— BARRACA GALICIA 859 —

### Operaciones Generales Bancarias

Exportación de lanas

Recibe consignaciones de toda clase de frutos del país

M. KLOT, GERENTE

TALLER ARTÍSTICO DE GRABADOS  
FÁBRICA DE MEDALLAS Y SELLOS de GOMA

Gerónimo Tammaro y Hno.

TELÉFONOS: LA URGUAYA 2030 - CENTRAL  
LA COOPERATIVA

JUNCAL, 1429  
MONTEVIDEO

**IRIARTE Hnos. & BOFILL**

Sucesores de MUNYO & IRIARTE

530 - Cerrito - 530

Montevideo.

ALMACEN DE HIERROS

Aceros, maquinaria y herramientas para herrerías y talleres mecánicos.

Artículos para carruajes y carros, ejes, elásticos, etc.

**BARNICES**

Agentes exclusivos de los Automóviles franceses "Brasier"

"quina. Es un sorgo productivo, nutritivo, apetecido por los animales y resistente a la sequía, al calor y al salitre. Sirve para cortar, henado, pastoreo o ensilaje.

"El garawi no es uno de esos pastos lanudos por el comercio con mucho ruido de propaganda y con el único objeto de vender la semilla; sus propagandistas, tanto en Estados Unidos como en este país, han sido instituciones de fomento agrícola y agrónomos desceos de prestar servicios a la agricultura.

"El garawi ha sido cultivado con éxito en las condiciones más variadas y se ha conquistado un puesto definitivo en nuestra agricultura, como cosecha intercalaria de heno siempre útil y en ciertos casos como retrueco único y solución de un problema ganadero.

"Según el agrostólogo americano Charles V. Piper, a quien se debió su introducción a los Estados Unidos, el garawi es indígena en Egipto, pero es posible que proceda de alguna región africana más meridional.

"La primera semilla conseguida por Piper le fue enviada por Mr. R. Hewison, director de agricultura de Kartum, en marzo de 1919 y fué sembrada en la estación de ensayos de Chillicothe (Texas). La semilla era tan escasa, que sólo alcanzó a sembrar un pequeño surco de 5 metros de largo, y como el paquete venía del Sudan, se le llamó "sudan grass", que en inglés "quiere decir "gramilla del sudán".

"Los resultados de 1909 fueron tan sorprendentes, que en 1910 se aumentaron los sembrados. En 1912 el ministerio de agricultura de los Estados Unidos hizo sembrar una vasta extensión para poder dis-

"quierse de parte de las informaciones que posee la oficina de agricultura y que han servido para la redacción de este trabajo.

"He aquí como Copello describió su conocimiento del pasto sudanés y las dificultades que se opusieron a su importación: "El que suscribe en un viaje a la gran República del Norte en 1913, tuvo la primera noticia de ese pasto por un farmer quien la llevó a ver su plantación. Era en el mes de julio, con unos días tropicales; el maíz, deseando el agua bienheurecha, ensortijada las hojas amarillas; en pleno contraste el sudán sembrado al oido estremecía su color verdinegro, más alto que el maíz largaba la paniebla, queriendo demostrar que se rie de la sequía.

"Reinó una temperatura de fuego al finalizar diciembre, con muchos días de 52° al sol. Agravó la situación la espantosa sequía. Los maíces se quemaron sin granizo, inclusive muchos de riego. El garawi siguió su marcha vegetativa normal. Grano muy bien todo. No se puede calcular el rendimiento por haberse cosechado a mano, y estaba aun sin trillar. La cantidad de forraje es muy grande, se calcula en este prolongado corte 4 toneladas por hectárea.

"Es muy apetecido por toda clase de hacienda inclusive los cerdos que lo comen en lugar de chupar como con el sorgo americano. El superintendente de la Estación Experimental de Rocky Ford profesor Blinn, decía en agosto 1914, que alimentó las lecheras con garawi verde, notó un notable aumento en la cantidad de la leche.

# La Huerta en Octubre

A continuación indicamos las variedades de Hortalizas que deben sembrarse en el mes de Octubre y a la vez suministramos ligeras indicaciones sobre su cultivo.

**ACEDERA DE BELLEVILLE** — se siembra en almácigo, se trasplanta a o. m. 20 de distancia.

**ACELGA**, varias clases — Almácigo y se trasplanta en filas distantes 40 centímetros, proyectándole abundantes riegos.

**ACHICORIA DE RAIZ** — En filas a la distancia de diez centímetros.

**ACHICORIA DE CORTE** (*Radicheta*) — se siembra al voleo, cortándose cuando llega a la altura de 7 ó 8 centímetros, repitiéndose estos cortes varias veces. Requiere abundantes riegos.

**ALBACHACA** — Debe sembrarse en tierra bien suelta, cubriendo ligeramente las semillas y regando abundantemente. Se trasplantan a la distancia de 20 centímetros.

**ALCAUCLES** En almácigo, en tierra bien preparada y regando abundantemente.

Cuando las plantitas se han desarrollado convenientemente, se trasplantan a la distancia de un metro en todo sentido.

**APIOS** En almácigo, trasplantándose a la distancia de 25 a 30 centímetros en todo sentido siendo las semillas muy finas, apenas deben cubrirse con tierra bien suelta y abona bien desmenuzado.

**BERENJENAS** En almácigo y cuando las plantitas han alcanzado los quince centímetros de altura, se trasplantan a la distancia de 70 centímetros, dándoles abundantes riegos copiosos.

**BERRO**, de jardín se siembra al voleo.

**BRÓCOLI temprano** de Italia.

**BRÓCOLI temprano** de Finale.

Se cultivan como los coliflores.

**CANONIGOS** de Italia — Al voleo, raldeando de manera que queden a una distancia de 8 centímetros aproximadamente.

**CHIRIVIA** redonda temprana.

Se cultiva como la Zanahoria.

**COLIFLOR DE TRIPOLI**

**COLIFLOR** de Nápoles temprano.

Se cultivan como los Repollos pero son más delicados que estos, por lo que requieren un cuidado más constante.

**COL NABO BLANCO** — Perferentemente se siembran al voleo, raldeando luego de manera que entre planta y planta quede una distancia de 35 a 40 centímetros, sucesivamente requiere algunas carpidas y riegos.

**COL RAVA** al mes de sembrado se trasplanta a la distancia de 35 o 40 centímetros en todo sentido.

**ESPINACA DE VIROPLAY** se siembra al voleo y preferentemente en líneas paralelas distantes de 20 a 25 centímetros.

Cuando las plantitas tienen cuatro hojas, se riegan y las extirpadas se consideran como una primera cosecha. Se riegan en más ocasiones para obtener cosechas sucesivas. Las que quedan toman mayor desarrollo; debiendo ser la distancia de una planta a otra no menor de ochenta centímetros.

**LECHUGA** grande perezosa rubia.

Maravilla de las 4 estaciones.

Col de Nápoles.

Romana blanca.

tierra de corte.

En almácigo y cuando las plantitas han erido la segunda hoja se trasplantan a la distancia de 25 centímetros, teniendo especial cuidado de no dañar las raíces. Requiere abundantes riegos y los demás cuidados se reducen a las necesarias carpidas y limpieza del terreno.

**MELONES** Despues de preparada la tierra, se siembran directamente en pozos a la distancia de 1 m. 50, colocando 3 ó 4 semillas por pozo. Así que las plantas hayan criado la cuarta hoja, se desplazan sobre la segunda con el fin de provocar dos ramificaciones, las cuales se cortan sobre la décima hoja. Cuando los frutos han alcanzado el tamaño de una manzana, se riegan de manera de no dejar más de 6 a 8 frutos por planta.

Requieren una buena carpida cuando se cortan las plantitas por primera vez y solo 2 ó 3 riegos copiosos.

**MAIZ dulce temprano** Se siembra en líneas a la distancia de 0 m. 50. Requiere frecuentes carpidas y riegos abundantes.

**NABO blanco chato temprano**

colorado chato temprano.

medio largo de Veritas.

Bola de Oro.

Se siembra en filas a 40 centímetros. Ilega se ralean a fin que puedan desarrollarse convenientemente, regando abundantemente. Deben echarse antes de su completo desarrollo, de lo contrario resultan muy duros y poco sabor.

**OEGANO** La plantación se hace en filas distantes unas veinte centímetros, habiéndole servir generalmente como bordura de exteriores. Los cuidados consisten en carpidas y riegos cuando sea necesario.

**PEPINOS**, todas las variedades. Mismo cultivo que los Melones.

**PEREJIL** Se siembra al voleo. Los cuidados culturales consisten en carpidas, limpieza del terreno y frecuentes riegos, si la estación es seca. La germinación es muy lenta.

**PERIFOLIO** Se siembra en líneas a la distancia de 15 centímetros, cubriendo ligeramente las semillas. En el Verano se siembra a la sombra y en el Otoño en parajes soleados. Hay que mantener el terreno suelto y libre de pastos.

**PIMIENTO** Cristobal Colón.

Trompe de Elefante.

Morrones.

Largo dulce.

picante de Chile.

Se siembran en almácigo y se trasplantan en filas distantes 50 centímetros y entre planta y planta 30 centímetros. Hecha en esta forma la plantación se riegan enseguida las plantitas y, sucesivamente, se carpén y se libran de pastos malos. Los riegos se efectúan solamente cuando las plantas demuestran la necesidad. La cosecha de los frutos se efectúa a medida que van alcanzando 5 ó 6 granos en cada hoyuelo.

Las variedades de enrama se siembran en filas distantes 60 centímetros y colocando las semillas a 10 ó 15 centímetros sobre la fila. Cuando las primeras hojas empiezan a cerrarse, se carpén para romper la crosta del terreno, arrancando, al mismo tiempo los pastos malos.

Hecha esta operación, las variedades de enrama se proveen de tutores colocando, uno cada tres plantas y inclinándolos de manera que las extremidades lleguen a juntarse con las extremidades de los tutores vecinos. De este modo queda un pasaje libre cada dos rutas.

Cuando las plantas empiezan a criar las primeras flores, se hace una segunda carpida, y, enseguida, se apoyan ligeramente.

**PUERO grueso corto de Rouen**.

monstruo de Carentan.

Gigante de Italia.

Se siembra en almácigo, bien distanciando, dejando raldearse las que estén muy juntas. Cuando alcanzaron el tamaño de un lápiz, se trasplantan en líneas distantes cuarenta centímetros y a veinte y cinco centímetros sobre la linea.

Antes de plantarlas debe troncharse la extremidad de las hojas y de las raíces.

Los cuidados culturales consisten en alguna carpida para mantener el suelo suelto y libre de pastos malos, regando cuando sea necesario.

Unos veinte días antes del consumo se apoyan para obtener así el blanqueo del bulbo.

**RABANITOS**, todas las variedades. Se siembran al voleo y cuando las plantitas han erido la tercera hoja, se entresacan, de manera que entre planta y planta quede una distancia aproximada de 8 centímetros, si quedaran muy cerca no se forma el bulbo. Hay que extirpar los pastos malos y regar frecuentemente. Las siembras se efectúan cada 15 días para tener siempre cosecha disponible.

**REPOLLO** Corazón de Buey chico.

Corsón de Buey grande.

Brunswick.

Schweinfurt.

Quintal.

San Dionisio.

Milan de Verdes.

Milan Victoria.

Milan corto temprano.

Milan d'Aubervilliers.

de Flandres grande.

de Pisa chico.

de Asti chico.

de Asti grande.

de Bruselas.

Se siembran en almácigo bastante tarde.

Hay que tener un cuidado especial de que la tierra no se seque nunca en su superficie, de manera que deberá regarse todas las veces que sea necesario para que esto no suceda.

Cuando las plantitas han erido la cuarta hoja, se trasplantan. La distancia depende del desarrollo de la variedad sombrada; generalmente se hace a 40 centímetros en todo sentido.

Durante la vegetación, se carpén dos veces y se apoyan una vez.

**SALENFIS** blanco. Si se siembra de asiento en líneas distantes 25 a 30 centímetros y sobre la fila, bien compacta, por trazar de una semilla caprichosa. A las seis semanas se ralean las plantitas, de modo que queden a la distancia de 10 centímetros una a otra.

Hay que mantener el terreno limpio y regar siembre sea necesario.

**SANDIA** colorada ovalada.

de Castellamare.

Gigante de Brindisi.

Se cultiva como los Melones, no siendo necesario despuntar las plantas como se hace con estos.

Cuando los frutos han alcanzado el peso de un kilo, se enderezan con el cabó hacia arriba, con lo que conseguirán mejor forma y madurarán más pronto.

**TOMATE** encarnado grueso temprano.

grande liso Trophy.

Mikado.

Perfection.

Rey de los Tempranos.

Rey Humberto.

Gorgullo del Mercado.

Se siembran en almácigo y se trasplantan en hileras a la distancia de 60 a 80 centímetros y a 30 centímetros entre una planta y otra. El trasplante se efectúa en las horas frescas del día y a la noche es preciso regar para que la tierra se adhiere bien a las raíces. Debe procederse a la colección de tutores y durante la vegetación, las plantas requieren las necesarias carpidas y algunos riegos copiosos hasta la floración.

Cuando las plantas han alcanzado a un metro de altura se suprime una parte de los brotos y cuando los frutos están ya formados conviene regar copiosamente. Apenas empieza la maduración se suprime todas las hojas que dan sombra a los frutos.

**ZANAHORIA** corta de Holanda.

media larga de Nauter.

mediana de Guerande.

de Chantenay.

mediana de Lue.

larga de saint Valery.

Se siembra al voleo o en líneas, preferentemente en líneas, a la distancia de 30 centímetros y sobre la línea a 5 centímetros, a los 15 o 20 días, se ralean por primera vez; seguidamente se carpén y se riegan, operaciones que han de repetirse dos ó tres veces.

Las Zanahorias extirpadas cuando se ralean son excelentes para el consumo y cada vez que se haga este trabajo, se tendrá cuidado de dejar entre planta y planta la distancia necesaria para el desarrollo de la variedad sembrada, siendo generalmente 10 centímetros.

**ZAPALLOS Criollo**

de Nápoles.

asucrado del Brasil.

Potiron rojo d'Estampa.

de tronco.

Cucurulla de Nápoles.

Se plantan, según clase, a la distancia de uno a dos metros. Requiere abundantes riegos si el terreno es seco y alguna carpida superficial, teniendo especial cuidado de no ofender las raíces. La mayor parte de las plantaciones se dejan crecer con su desarrollo natural, sin tronche. Sin embargo, después obtienen frutos más grandes y tempranos, se suele tronchar sobre la segunda hoja, después de desarrollada la quinta y luego a tres hojas sobre el fruto, no dejando más de 3 gramos de planta.

Explicaciones más completas e interesantes así como la descripción de las variedades más recomendables, encontrarán los interesados en nuestro manual práctico "Como y cuando se plantan las Legumbres", que vende mos a \$ 0.60 el ejemplar.

## SECCIÓN LITERARIA Y AMENA

Con el objeto de qué nuestro periódico, a su vez que instructivo, contenga algunas noticias de sola distracción para nuestra gente de campo, especialmente para las familias, incluyendo en sus páginas una sección literaria de producciones esencialmente de carácter campero. En esa sección publicaremos las colaboraciones en verso y en prosa que se nos remitan, siempre que encuentremos mérito para ello y no ocupen más de un tercio de columna de esta publicación.

Infiel es describir los agasajos que en cada uno de los días de campo se le dispensaron al anciano sacerdote, pues no es cosa ignorada eso de que, en la campaña, el cura es una sombra al improvisado confesorio, cometiendo el pecado de escuchar intencionadamente.

Después de confesados un sin número de pecados, de los cuales no queremos acordarnos, y de preguntarle el Padre Juan a Marcela si era la primera vez que se confesaba, a lo que ella, por vergüenza tal vez, respondió con gafandando que no, el confesor interrogó a su penitente:

— ¡No tienes más que decirme, hija mía! — No, — ma'más, madre.

Pero enseguida, dejando entrever en su semblante un gesto de ingenio agudo:

— Ah, si, madre... ah, si... Aura que mi acuerdo, una vez ya iba pal arroyo a lavar la ropa, al cruar el pajonal ¡sabé!... ¡sabé!... ¡Aya yo no sé si será pecado peh... pero ¡sabé!... al cruar el pajonal... ¡claro!... ya iba distraída y no vide cuand'un hombre se me venía al humo, y que me abrazó... y medió un beso ¡sabé!... Y ¡sabé quién era!... ¡Jesus!, el hijo de María.

Aqui Marcela hizo una breve pausa, bajó la vista, luego miró de soslayo al sacerdote y entre una sonrisa y un mohín de vergüenza, prosiguió:

— ¡Aha pero... si no s'hubiese escapado el muy canaya! — Le hubiera reprendido?

Marcela quiso responder: "le hubiese pedido otro", pero se contuvo y respondió:

— Si, padre... claro... sí.

Entonces el cura, entre otras recomendaciones le dijo a Marcela si más tarde se acordaba de algún otro pecado, se arrepintiera cordialmente y que hasta el momento de la comunión no pensara en nadie más que en el Buen Jesus, a lo que Marcela respondió rápidamente:

— Pierda cuidado, padre, si por más que hiciera, no podría olvidarme de Jesus!...

— Haces bien — replicó el padre Juan — Amale siempre, que Jesus también te amará a ti.

— Si... D'endevers!... — interrogo Marcela sonriente, agregando después sombría y moviendo despectivamente su diminuta cabezota:

— Eso... ¿quien sabé!... A mi m'han dicho que el R. R. andá arrastrando el aia a Florida l'hija el mayordomo el "Nacurutu".

— Pero... — a que Jesus te refieres, hija mia? — preguntó alarmado el sacerdote.

— Y a cui ha er se, padre?... — Al hijo e a Martiniana... al del beso!...

FEDERICO S. MERTENS.

### ELIAS REGULES.

#### La primera confesión

(Cuento campero)

Ese día el padre Juan ensiló su petiso, se coló el chamborgo de anchas alas y partió apresurada a confesar a varias niñas, que debían acudir a la comisión general del próximo domingo, y a la que sus muchos que hacían no les permitían evitar al buen sa-